



Le **R**elais

association de soutien
aux proches de personnes
souffrant de troubles psychiques

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

Association LE RELAIS
RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

... en préambule

1. Le comité
2. Services offerts par LE RELAIS
3. Relations avec les institutions et les associations genevoises
4. Relations extérieures
5. Formation
6. Finances du RELAIS
7. Conclusions

...EN PRÉAMBULE...

● **Accueil de nouvelles familles (proches)**

Nous recevons de plus en plus de nouvelles familles que nous essayons d'accueillir, d'accompagner, de soutenir le mieux possible en leur donnant de l'espoir, même si le chemin est long et difficile. Depuis l'automne 2016, nous comptons sur l'aide de deux psychologues qui, à titre bénévole, nous accompagnent et apportent leurs compétences professionnelles auprès des familles. Nous voudrions les remercier ici pour leur engagement !

● **Défense des intérêts des proches et des patients (personnes concernées)**

Le manque de lieux de vie ou d'hébergement divers et variés reste une de nos préoccupations majeures. Un rapport de la Cour des Comptes est paru en avril 2017. Nous avons été auditionnés par la Cour en 2016 sur le sujet : « Le logement et l'hébergement des personnes en situation de handicap psychique ». Ce rapport est très bien documenté et a été remis aux autorités cantonales ; nous espérons qu'elles sauront réagir et que des solutions adéquates seront trouvées ! Les quatre acteurs principaux dans ce domaine – à savoir, le Centre Espoir, Trajets, les EPI et la Maison des Champs (Association Thaïs) – font le maximum, mais il faut trouver les moyens d'avancer plus vite, car c'est urgent ! Nous voudrions aussi associer l'Association « La Carte Blanche » qui agit efficacement dans ce même domaine.

● **La création du CMT (Case Management de Transition)**

Afin d'assurer une meilleure continuité des soins entre l'intra- et l'extra-hospitalier, la création du CMT a démarré à l'automne 2016. Ce programme est animé par une équipe dynamique et compétente qui accompagne pendant 4-6 semaines des personnes concernées pour leur éviter des ré-hospitalisations.

● **La DSMP**

Il y a eu beaucoup de changements au sein du DSMP (Département de Santé mentale et de Psychiatrie) en 2016. Il n'y a plus que trois secteurs en ambulatoire et en hospitalier (pavillons d'admission). Le Service de Psychiatrie adulte (avec un nouveau responsable nommé en mars 2017) a été séparé du Service de Psychiatrie gériatrique (qui aura un nouveau responsable en octobre 2017)...

1. **LE COMITÉ**

Membres d'honneur

Mme Yvonne Allemann, une des deux fondatrices de notre association.

Le Pfr François Ferrero, ancien chef du Service de la Psychiatrie adulte (HUG).

Membres du Comité

M. Jean Dambron, président
Mme Aviva Dattel
Mme Nadège Falquet
Dr Adrien Fleury
Mme Miriam Reidy Prost, secrétaire
Mme Zlata Salihbegovic, trésorière
Mme Marie-Ange Zwickert

Membres actifs

M. Dietmar Lohmann
M. Sandro Manzoni
M. Georges Saloukvadzé
Mme. Aurélia Füllemann (psychologue)
Mme Éloïse Renault (psychologue)

Ce comité, auquel sont toujours associés les membres actifs, s'est réuni une fois par mois en 2016. Tous sont des bénévoles et des proches concernés par les troubles psychiques dans leurs familles. Le président tient à les remercier chaleureusement pour leur engagement et les compétences apportées par chacun. Nous formons une équipe solidaire, travaillant dans la convivialité !



Membres du comité (de g. à dr.) : Mmes Aviva Dattel, Zlata Salibehgovic, Marie-Ange Zwickert, Nadège Falquet, Miriam Reidy Prost, Dr Adrien Fleury et M. Jean Dambron.

2. SERVICES OFFERTS PAR LE RELAIS

2.1 Permanence téléphonique

Nous assurons une **permanence téléphonique** les lundis et vendredis de 14h à 16h30 (022.781.65.20). Autrement, les proches peuvent laisser les messages sur notre répondeur automatique. Ils peuvent aussi nous contacter avec un **email à info@lerelais.ch**. Nous vous rappelons/répondons au plus vite. Ces deux moyens sont souvent utilisés pour prendre un premier contact avec notre association.

2.2 Accueil et suivi personnalisé

De nombreuses personnes et familles ont été reçues sur rendez-vous par un membre du comité en 2016 (environ 150 rendez-vous). Ce sont souvent de nouveaux proches en grande difficulté que nous accueillons, écoutons. Nous leur offrons aussi aide, conseils et suivi afin de trouver ensemble les meilleures solutions pour leurs proches concernés par des troubles psychiques ; et aussi pour eux-mêmes, car ils sont souvent épuisés et ont besoin de reprendre confiance, de retrouver l'espoir...

2.3 Groupe de soutien (ou d'entraide)

Ces groupes fonctionnent toute l'année et tous les 15 jours, les lundis de 19h à 20h30 à notre local. C'est une activité importante. Les familles voient qu'elles ne sont pas seules à vivre leurs difficultés, elles se sentent moins isolées. La fréquentation se situe entre 8 et 23 personnes.

Avec le temps, ce partage et les conseils échangés entre participants du groupe permettent de trouver ensemble des possibilités d'action ou de comportement plus adéquates avec les personnes concernées et les soignants. Les proches retrouvent la confiance dans leur capacité de faire face aux

problèmes.

Les groupes de soutien sont animés par un membre du comité. Une fois par mois, nous invitons un « professionnel » de la santé psychique au sens large, ce qui enrichit nos discussions. En 2016, les invités ont été : trois médecins, cinq infirmiers/ères, cinq responsables de lieux de vie et/ou d'activité (Association Parole, EPI, Atelier Galiffe, Centre Espoir, Trajets).

2.4 Bulletins d'information

En 2016, quatre bulletins d'information ont été envoyés aux membres ainsi qu'aux personnes qui soutiennent notre association et, d'une manière plus générale, aux organismes et associations concernées par la santé psychique (soignants, lieux de vie, d'activités, etc.). C'est un lien, un moyen d'informer nos membres et partenaires à Genève, en Suisse et en France voisine (où plusieurs de nos membres sont domiciliés).

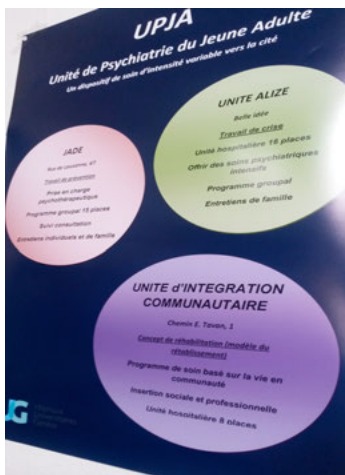
2.5 Site web du RELAIS

Quand elles ont besoin d'information, de plus en plus de personnes aujourd'hui la cherchent dans l'Internet. Notre site www.lerelais.ch permet aux familles qui ne savent pas vers qui se tourner de trouver notre association.

C'est le site qui fait connaître LE RELAIS quand il n'y a pas eu de « bouche à oreille » ou quand des services médicaux ou sociaux n'ont pas pensé à orienter les proches vers nous. Sur notre site, elles trouvent de l'information sur nos services et comment nous contacter pour un premier entretien.

Pour celles qui nous connaissent déjà, il y a des annonces et comptes-rendus des événements, conférences et actualités dans le domaine de la santé mentale, notre bulletin, nos rapports d'activité, les procès-verbaux de nos assemblées générales, nos statuts, des témoignages, des informations sur les maladies... et plus.

2.6 Conférences-débats



Le Relais a organisé deux conférences-débats en 2016 .

Les comptes-rendus de ces conférences se trouvent sur notre site web : http://lerelais.ch/?page_id=1135

Unité de Psychiatrie du Jeune Adulte (UPJA) (anciennement JADE) (26 avril 2016)

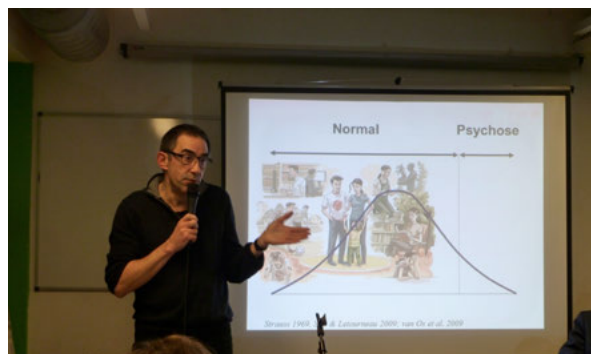
Avec le médecin responsable du programme, le Dr Logo Curtis, plusieurs membres de l'équipe UPJA ont présenté leur travail. Cette équipe suit environ 180 jeunes.

« Faire face aux voix » : les hallucinations auditives (07/12/2016)

Deux personnes concernées ainsi que le Professeur Jérôme Favrod, professeur HES Vaud, et le Professeur Philippe Huguelet, psychiatre, Genève, ont participé à cette conférence ; les deux personnes concernées ont témoigné de leur vécu.

Voir le compte-rendu de cette conférence sur notre site web :

<http://lerelais.ch/wp-content/uploads/2017/01/07-12-16-hallucinations-auditives.pdf>



Jérôme Favrod nous fait part de ses recherches sur les hallucinations auditives.

2.7 Soirée festive (15/12/2016)

Les échanges amicaux entre familles ainsi qu'un programme d'animation très varié – avec notre pianiste Jean-Yves Poupin, nos chanteuses Michaëla et Josette, les sketches de Viviane, Aurélie, Thomas et Jonathan, la musique brésilienne et la danse (Véronice de Abreu et ses musiciens) – ont fait de cette soirée un moment de joie et de convivialité bien apprécié par les quelques 80 personnes présentes. Un buffet canadien a clôturé cette belle soirée.



On papote... !

C'est le Brasil !



Notre pianiste bien connu

2.7 Présentation d'une pièce de théâtre : « L'aliéniste » (05/02/2016)

Cette pièce a été présentée à la Maison des Associations par une troupe de personnes concernées vivant au Centre Espoir. Ce partenariat avec le Centre Espoir et, en particulier, son équipe d'animation, est très apprécié !

3. RELATIONS AVEC LES INSTITUTIONS ET LES ASSOCIATIONS GENEVOISES

3.1 Partenariat avec les HUG

Cette collaboration avec le Département de Santé mentale et de Psychiatrie est appréciée et efficace. Elle s'exprime de plusieurs façons à intervalles réguliers avec la direction et les responsables à tous niveaux.

- *Groupe Accueil-Familles à Belle-Idée*

Ce groupe de travail, dont deux membres de notre association font partie, s'est réuni à plusieurs reprises en 2016 avec Mme Myriam Vaucher, responsable des soins infirmiers, et d'autres collaborateurs des HUG. L'intention est de veiller ensemble à ce que les familles soient bien accueillies à l'Hôpital de Belle-Idée, dans les Centres Ambulatoires de Psychiatrie et Psychothérapie Intégrés (CAPPI) des trois secteurs du Département (Eaux-Vives, Jonction, Servette) et dans les consultations spécialisées ; d'autre part, de témoigner de certains dysfonctionnements qui peuvent avoir lieu, souvent douloureusement ressenties par les familles.

- *Réunions associations et Département de Santé Mentale et de Psychiatrie*

Ces réunions ont eu lieu tous les deux mois environ. En 2016, elles étaient présidées par Mme Véronique Giacomini, psychologue responsable aux HUG. Elles permettent d'être informé et d'échanger avec le Pfr J.-M. Aubry, responsable du Département, et les différentes associations de patients et de proches.

- *Équipe mobile de Suivi intensif dans le Milieu (EM)*

Depuis sa création en 2007, création dont le RELAIS a été le moteur principal, nous maintenons un partenariat solide avec cette Équipe multidisciplinaire, qui fait un travail indispensable sur le terrain envers les personnes concernées qui refusent tout soin. Travaillent dans l'Équipe : médecin, infirmiers, psychologue, assistante sociale et secrétaire.

Nous participons deux fois/année au comité de pilotage de l'EM où nous faisons part des réussites de l'Équipe mais aussi parfois de nos préoccupations face à certaines situations ne trouvant pas de solutions.

Sous la direction du Pr Philippe Huguelet, de M. Serge Boulguy, infirmier responsable des soins et du Docteur Dario Mariatti, l'Équipe mobile a continué de travailler de manière parfaitement soudée et efficace en 2016 en suivant environ 60 cas par année.

Téléphone de l'Équipe mobile : 022 372 56 00 (de 08h à 18h), email : equipemobile.act@hcuge.ch

- *Journées sociales à Belle-Idée (04-05/02/2016)*

Ces Journées, organisées par Mme Véronique Giacomini, psychologue répondante HUG, ont été un très belle réussite.

- *Programme « Profamille »*

Ce programme groupal professionnel des HUG (Département de Santé mentale et de Psychiatrie) a le soutien du RELAIS. Ce programme psycho-éducatif s'adresse aux familles et aux proches de personnes souffrant de schizophrénie ou de troubles apparentés. Il se déroule sur dix mois à raison de 15 séances de 3½ heures. La conduite du programme était assurée en 2015 par deux infirmières très engagées, Mmes Isabelle Étienne et Nathalie Bergeon, qui apportent leurs compétences pour le bien des proches.

Tél. : Isabelle Étienne 022 372 31 03 ; Nathalie Bergeon 079 553 69 11 ; mail : Nathalie.Bergeon@hcuge.ch

3.2 GREPSY (Groupe de Réflexion et d'Échange en Santé PSYchique)

Cette association (www.grepsy.ch) présidée par M. Carlos Léon s'est réunie régulièrement de manière informelle en 2016 pour favoriser la réflexion et l'échange d'informations entre les associations travaillant dans le domaine des troubles psychiques.

3.3 Psytrialogue

Le Psytrialogue est un espace d'échange réunissant des personnes concernées par les troubles psychiques, des proches et des professionnels de la santé et du social. Sans différence de statut, chacun peut y partager son expérience et la rendre fertile en s'enrichissant de celle des autres. L'organisation a été assurée par Pro Mente Sana et le GREPSY en 2016. Les réunions ont eu lieu de 18h30-20h à l'Espace de Quartier, 3, rue des Minoteries, 1205 Genève.

Les thèmes abordés en 2016 ont été : « Le mal-être, absence de sens ? » ; « Quelles voies d'accès au sens ? » ; « Le sens : découverte ou création ? » ; « Donner du sens : un pas vers la guérison ? »

3.4 FéGaph

LE RELAIS fait partie de la Fédération genevoise des associations de personnes handicapées et de leurs proches (FéGaph). Cela permet d'intervenir et de défendre ensemble les intérêts de ces personnes tous handicaps confondus.

3.5 Commission consultative pour le soutien des proches aidants actifs à domicile

Tout au long de 2016, des groupes de travail, se sont réunis régulièrement pour soumettre à la Commission consultative leurs réflexions sur la meilleure manière de répondre aux différents besoins répertoriés. LE RELAIS fait partie de deux d'entre ces groupes.

Le 1^{er} novembre 2016 a eu lieu la Journée inter-cantonale des proches aidants dans tous les cantons romands. Plusieurs manifestations se sont organisées à travers le canton, en collaboration avec les organismes et associations qui soutiennent les proches aidants. Elles visaient à sensibiliser le public à la question des proches aidants, à attirer leur attention sur leur vécu et à apporter plus d'informations sur les prestations de soutien disponibles. LE RELAIS a participé à la conférence de Mme Rosette Poletti et a tenu une table d'informations pour les proches.

4. RELATIONS EXTÉRIEURES

4.1 CORAASP (Coordination romande des associations d'action en santé psychique) était composé de 24 organisations de toute la Suisse romande en 2016 et un membre du RELAIS siège au Comité. La CORAASP représente une force d'action des trois partenaires (personnes concernées, proches, professionnels) auprès des instances politiques en particulier.

Cette faîtière a lancé un site romand sur la santé psychique : www.santepsy.ch en 2016. Il a aussi organisé un forum social (annuel) auquel nous avons participé, ainsi qu'à la Journée mondiale de la Santé Mentale (10/10/2016). Son travail comme faîtière des associations romandes concernées par la santé psychique a pris de l'ampleur.

4.2 UNAFAM (France) Nous sommes en relation avec cette organisation qui aide les proches à l'échelon national et régional. En particulier, nous avons eu de nouveaux contacts avec l'UNAFAM de Haute-Savoie, de Savoie et de l'Ain. Ceci est d'autant plus important que des familles résidant en France viennent vers nous. Cette collaboration est très fructueuse.

5. FORMATION

Dans le cadre de PSYFOR, une association faîtière regroupant plusieurs groupes d'entraide et de soutien, des membres du RELAIS ont apporté leurs témoignages et parlé du rôle de notre association dans le cadre de 13 cours donnés touchant 252 personnes en 2016. Ces cours ont été donnés à des médecins en formation et post-gradés, à des psychologues ainsi qu'à des nouveaux travailleurs des EPI et des HUG.

En 2016, une brochure regroupant les témoignages de cinq associations (trois témoignages par association) concernant « le vécu, l'entraide et le partenariat en santé mentale » a été éditée. Elle est disponible à notre association.

6. FINANCES DU RELAIS

La situation financière du RELAIS est saine à fin 2016, même si elle est toujours fragile, dépendant des rentrées qui ne sont jamais acquises !.

Nous devons remercier très sincèrement tous nos membres pour leurs cotisations et leurs dons, tous les donateurs privés et les communes genevoises qui nous aident.

Nous avons sollicité une aide du DEAS (Département de l'Économie, de l'Action Sociale et de la Santé) qui n'a pas eu d'écho positif pour le moment.

Nous remercions les experts réviseurs de la fiduciaire SFER de leur rapport ci-joint.

7. CONCLUSIONS

- Notre association est de mieux en mieux connue et reconnue par tous les milieux concernés par la santé psychique.
- Nous sommes toujours heureux de recevoir et d'aider des étudiant/es en médecine, des HES santé et social qui font des travaux de diplôme sur des thèmes liés à la santé psychique.

Sachant que toute amélioration passe par les liens humains, le dialogue et la confiance entre nous, notre slogan cette année a été: « En marche vers le meilleur ! »

LE RELAIS est là pour VOUS !



Rapport de l'organe de révision (contrôle restreint)
aux membres du comité de la

Association Le Relais, Genève

Conformément au mandat que vous nous avez confié, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de fonctionnement) de *l'Association Le Relais* pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Genève, le 14 avril 2017

Société fiduciaire d'expertise
et de revision SA


Dominique Rivollet
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable


Olivier Perrin

Annexe : comptes annuels (bilan et compte de fonctionnement)

Association Le Relais

Genève

Bilan au 31 décembre	2016	2015
	CHF	CHF
Actif		
La Poste	10'638.79	6'448.88
Banque - BCGe	3'066.04	64.89
Banque - BCGe Garantie Loyer	2'755.05	2'754.75
Actif transitoire	1'612.65	2'612.65
Total de l'actif	18'072.53	11'881.17
Passif		
Fonds étrangers		
Créanciers divers	870.00	870.00
Passifs transitoires	1'700.00	3'514.60
	2'570.00	4'384.60
Fonds propres		
Fortune au 1er janvier	7'496.57	32'445.77
Excédent des produits/charges de l'exercice	8'005.96	-24'949.20
	15'502.53	7'496.57
Total du passif	18'072.53	11'881.17

Association Le Relais

Genève

Compte de fonctionnement pour l'exercice	2016	2015
	CHF	CHF
Recettes		
Cotisations	11'690.00	10'840.00
Cotisations associations	80.00	1'455.00
Dons	16'120.00	12'630.00
Dons Mairies	10'100.00	5'300.00
Intérêts créanciers	0.45	3.35
Produits divers	937.80	156.10
Produit de sous-location	6'606.00	4'800.00
DSE participation salaire	0.00	5'706.40
Total des recettes	45'534.25	40'890.85
Dépenses		
Soutiens aux proches	4'725.60	5'251.85
Salaires et charges sociales	679.85	30'074.40
Administration générale	12'771.04	11'345.85
Loyer et charges locatives	19'351.80	18'927.30
Amortissement informatique	0.00	240.65
Total des dépenses	37'528.29	65'840.05
Excédent des produits/charges	8'005.96	-24'949.20

Association Le Relais

Maison des Associations

15, rue des Savoises

CH-1205 Genève

Tél. 022/781 65 20 ; Fax : 011/781 65 21

Email : info@lerelais.ch ; Site web : www.lerelais.ch

CCP : 12-10369 ou BCGE : k 3206.97.45